

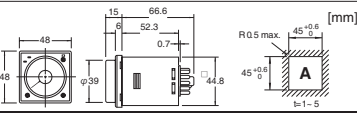
UKUSA INSTRUCTION SHEET Bedienungsanleitung Manuel d'instructions

Thank you for purchasing this OMRON product. This manual primarily describes precautions required in installing and wiring the timer.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez, s'il vous plaît, lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec le produit.

OMRON Corporation 1P 2244835-2C



UKUSA Dimensions Applicable socket Model P2CF-11 Front connection socket Model P3GA-11 Back connection socket

UKUSA Abmessungen Frontplattenausschnitt Verwendbare Sockel P2CF-11 Frontseitige Klemmen P3GA-11 Rückseitige Klemmen

UKUSA Dimensions A-Découpe du panneau Socle Modèle P2CF-11 Socle à connexion avant Modèle P3GA-11 Socle à connexion arrière

UKUSA Rating Related supply voltage Output 0N, 0.3W Output OFF: 0.2 W Resistive load: 10N, 0.3W (at 110V) Inductive load: 10N, 0.3W (at 110V)

UKUSA Safety Precautions, D Sicherheitshinweise, F Consignes de sécurité. Includes CAUTION, ACHTUNG, ATTENTION sections with icons and text.

UKUSA Timing charts, D Zeitablauf, F Tableaux de minutage. Shows various timing diagrams for different timer modes.

UKUSA Connections, D Anschlußanordnung, F Brochure. Includes connection diagrams for power, signal, and control lines.

UKUSA Nomenclature, D Bezeichnungen der Teile, F Nomenclature. Lists parts and their functions in multiple languages.

UKUSA Wertung, D Wertung, F Classement. Provides performance and environmental specifications.

UKUSA Precautions for Safe Use, D Sicherheitsmaßnahmen, F Précaution d'usage pour la sécurité. Detailed safety instructions for installation and operation.

UKUSA Suitability for Use, D Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes, F Conditions d'utilisation. Guidelines for proper application and use.

UKUSA Contact address, D Kontakt Adresse, F Adresse du client. Provides contact information for OMRON in various regions.

OMRON EUROPE B.V. Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hoofddorp The Netherlands

OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD. 430A Alexandra Road, Singapore 119967

OMRON EUROPE B.V. Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hoofddorp Pays-Bas

OMRON EUROPE B.V. Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hoofddorp Pays-Bas

OMRON

形 H3CR-A/AS

ソリッドステート・タイマー

取扱説明書

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。
この製品を安全に正しく使用していただくために、
お使いになる前にこの取扱説明書をお読みになり、
十分にご理解ください。
お読みになった後も、いつも手元において使用
ください。

Prima di utilizzare il temporizzatore, leggere questo manuale per acquisire una sufficiente conoscenza del prodotto.

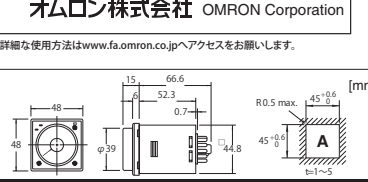
Antes de operar el producto, por favor, lea este manual atentamente para adquirir los conocimientos suficientes sobre él.

オムロン株式会社 OMRON Corporation

詳細な使用方法はwww.fa.omron.co.jpへアクセスをお願いします。

● 警告表示の意味	● 安全上のご注意	Misure di sicurezza	Precauciones de seguridad
<p>注意</p> <p>正しい取扱いをしなければ、この危険のために、時に軽微・中程度の傷害を負ったり、あるいは身体的損害を受けたり恐れがあります。</p>	<p>注意</p> <p>間際に作業者やリレーの発熱などにより、発火または爆発を引き起こす恐れがあります。引火力強い・爆発性ガスなどを使用しないこと。 形H3CRシリーズは電源トランスレス方式です。電源追加配線、端子に接続する電圧と電流容量に十分注意してください。</p>	<p>ATTENZIONE</p> <p>Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni piccole o moderate alle persone o danni alla proprietà.</p>	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas o daños en la propiedad.</p>
● 警告表示の意味	● 安全上のご注意	Informazioni di sicurezza	Información sobre precauciones
<p>注意</p> <p>出力リレーの寿命は、開閉回数、開閉条件により大きく異なるので必ず使用条件を確認し、定格寿命、電気的寿命範囲内で使用してください。寿命超過は使用条件を厳格に守る必要があります。また、負荷容量は必ず定格電圧以下で使用してください。ヒューズ等を使用する場合は、必ず負荷容量がヒューズ容量以下で使用してください。</p>	<p>注意</p> <p>経路の電線、発火、機器の故障が原因で起る恐れがあります。分解、改造、修理したり、勝手に組立しないでください。 外観ケースは取りはずさないでください。 新しい端子は、最大電流に耐えられる必要があります。 端子は必ず定格電流(1.08A)以下で組み立ててください。</p>	<p>ATTENZIONE</p> <p>Archi di commutazione o riscaldamento dei reati può provocare un incendio o esplosione. Non utilizzare il timer in presenza di gas infiammabili o esplosivi.</p> <p>La serie H3CR utilizza un sistema di alimentazione senza trasformatore. Una scarsa elettricità si può verificare se un terminale di ingresso viene toccato mentre il timer è alimentato.</p> <p>La vita del relè d'uscita dipende fortemente dalla corrente di commutazione e altre condizioni di commutazione.</p> <p>Considerare le condizioni di impiego reali e non superare il carico nominale o la letalità. Se il carico viene utilizzato oltre le sue durate, i contatti possono fondersi o i possono venire bruciati. Inoltre, non superare la corrente nominale del carico. Quando si utilizza un riscaldatore, posizionare sul circuito di carico anche un interruttore termico.</p> <p>Una volta in possesso di queste istruzioni leggere attentamente le avviserie, i avviserie e i avviserie delle apparecchiature. Non smontare, modificare o riparare il timer e non toccare le parti interne.</p> <p>Non rimuovere l'involtino esterno.</p> <p>Senare le viti dei terminali alla coppia di serraggio specificata (1.08Nm).</p> <p>Viti allentate possono occasionalmente provocare incendi.</p>	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>El calentamiento de los contactores o el relé puede causar fuego o explosión. No utilice el temporizador en lugares con gases inflamables o explosivos.</p> <p>La serie H3CR utiliza un sistema de fuente de alimentación sin transformador. Puede sufrir una descarga eléctrica si toca un terminal de entrada mientras hay corriente.</p> <p>La duración del relé de salida depende en gran medida de la corriente de conmutación y otras condiciones del conmutador.</p> <p>Considere las condiciones de la aplicación real y no exceda la carga especificada. Si se utiliza el elemento eléctrico más allá de su duración máxima, los contactos pueden fundirse o quemarse. Además, no superar la corriente de carga indicada. Cuando utilice un calentador, coloque también un interruptor térmico en el circuito de carga.</p> <p>Una vez que se hayan leído estas instrucciones, leer atentamente los avisos, los avisos en el equipo. No desmonte, modifique ni repare el temporizador ni toque ninguna parte interna.</p> <p>No quite la carcasa externa.</p> <p>Apretar los tornillos del terminal con el torque especificado (1.08Nm).</p> <p>Los tornillos flojos podrían provocar incendios.</p>

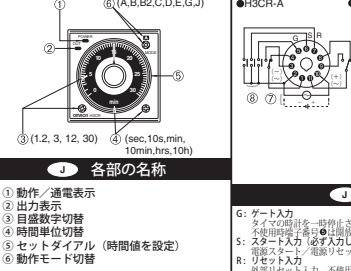
外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

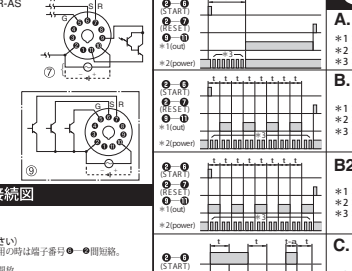
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図



G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

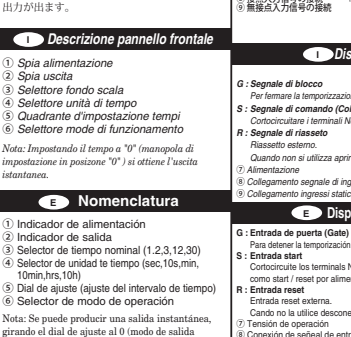
外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

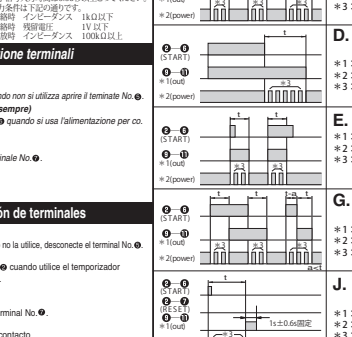
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替


注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図




G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

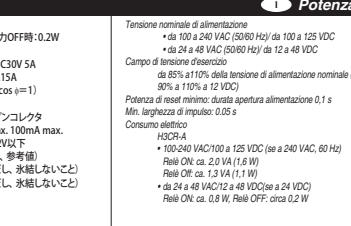
外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

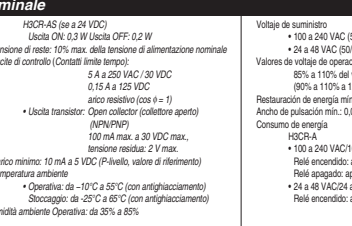
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

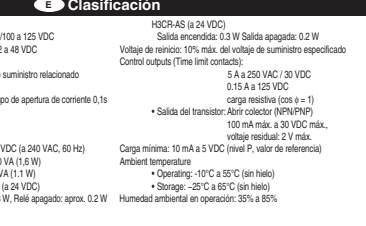
注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図



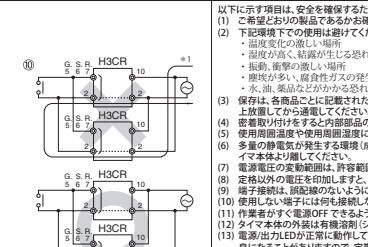
G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

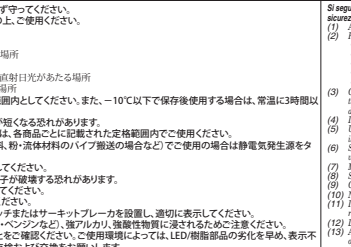
外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

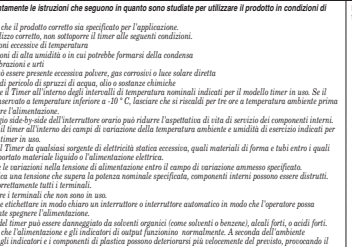
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

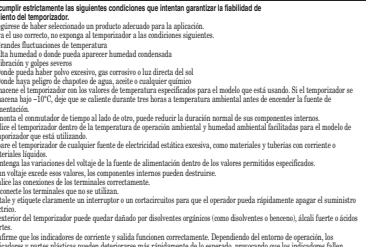
注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図



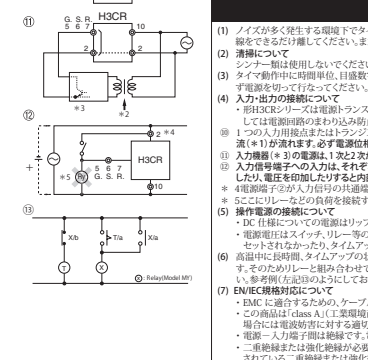
G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

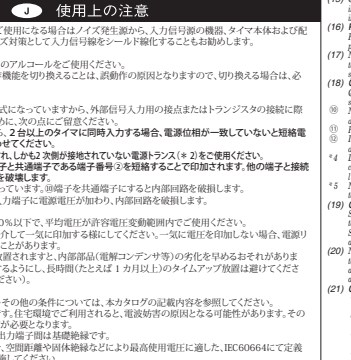
外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

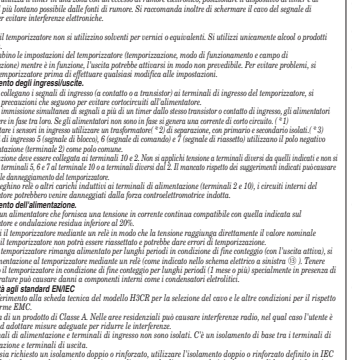
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

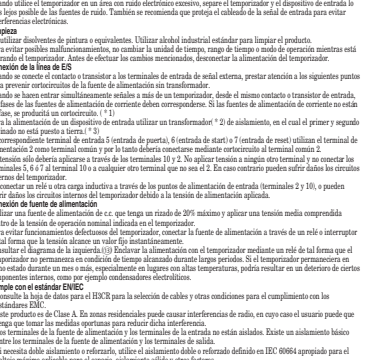
注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図



G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

外形寸法



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

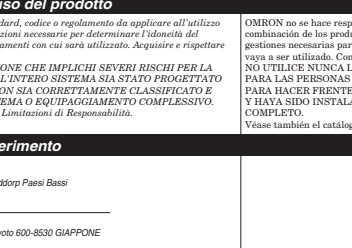
各部の名称



① 動作・通電表示
② 出力表示
③ 目盛数字切替
④ 時間単位切替
⑤ セットダイヤル (時間値を設定)
⑥ 動作モード切替


注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図



G: ゲート入力
H: ヒューズ
R: リセット入力
S: スタート入力 (必ずかいてください)

動作チャート



A. オンディレイ動作
B. フリッカ動作
C. 信号オン・オフディレイ動作
D. 信号オフディレイ動作
E. インターバル動作
G. 信号オン・オフディレイ動作
J. ワンショット出力

お問い合わせ先	Indirizzi di riferimento	Dirección de contacto
<p>オムロン株式会社</p> <p>〒100-8558 東京都千代田区千代田1-3-1</p> <p>TEL: 03-3568-1111</p>	<p>OMRON EUROPE B.V.</p> <p>Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hofdorp Paises Bassi</p> <p>TEL: +31-2356-81388</p>	<p>OMRON EUROPE B.V.</p> <p>Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hofdorp Paises Bassi</p> <p>TEL: +31-2356-81388</p>